

16-337

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

**IDEAS PARA DISCURSO DE
S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
CON OCASION CENA OFICIAL QUE OFRECERA
EN HONOR DEL PRESIDENTE DE MEXICO
(14 OCTUBRE 1993)**

MEXICO CONSTITUYE PARA CHILE UNA DE LAS NACIONES DE AMERICA MAS LIGADAS A NUESTRA HISTORIA, CULTURA Y TRADICION. ESTE ACERVO COMUN DE PROFUNDAS RAICES, HA CONFIGURADO EN EL PASADO Y EN EL PRESENTE UNA SOLIDA TRAMA DE FRUCTIFERAS RELACIONES, DIALOGO ABIERTO COOPERACION INTENSA Y UNA MARCADA SOLIDARIDAD INTERNACIONAL. TALES SESGOS HAN SIDO EL TERRENO FECUNDO, DONDE PUEBLOS Y GOBIERNOS HAN PODIDO CULTIVAR COMPARTIDOS SENTIMIENTOS DE AFECTO QUE LES HAN PERMITIDO IDEAR Y CONSTRUIR ANTE EL FUTURO NUEVAS VIAS PARA INICIAR EL RECORRIDO DE UNA MAYOR INTEGRACION.

LA HISTORIA DE AMERICA NOS HA ENSEÑADO - DESDE NUESTRO SURGIMIENTO COMO ESTADOS INDEPENDIENTES- QUE NACIMOS ENTRELAZADOS BAJO LOS SIGNOS DE LA UNION Y LA SOLIDARIDAD

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

CONTINENTAL Y QUE ESTOS SERIAN EL ESPIRITU Y LA RAZON DE SUS DESTINOS PARA FORJAR LA GRAN PATRIA AMERICANA. ESE FUE EL SUEÑO DE NUESTROS PROCERES. ESA HA SIDO Y SEGUIRA SIENDO NUESTRA ASPIRACION. TAMBIEN, ESA MISMA HISTORIA NOS ENSEÑO QUE LOS IDEALES SON SOLO CONTORNOS Y PERFILES DE UNA REALIDAD QUE ERA NECESARIA ELABORAR Y CONSTRUIR. DE AHI EMANARON LOS IDEARIOS DE LAS BASES FUNDACIONALES QUE CREARON A LAS NUEVAS REPUBLICAS. ASI, LA IRRUPCION Y CONFIGURACION DEL ESTADO NACION NOS PERMITIO -DENTRO DE ESTE COMPLEJO PROCESO HISTORICO IBEROAMERICANO- REDEFINIR NUESTROS ENTORNOS SOBERANOS Y REDESCUBRIR NUESTRA PLURALIDAD DE IDENTIDADES CULTURALES.

EL TRANSCURSO DE CASI DOS SIGLOS DE VIDA REPUBLICANA, CARACTERIZADO POR ENCUENTROS Y DESENCUENTROS HEMISFERICOS, HA TENIDO -SIN EMBARGO- UN COMUN DENOMINADOR: LA BUSQUEDA PERMANENTE DE UN PROYECTO INTEGRACIONISTA QUE HA ASPIRADO A PLASMAR LA COOPERACION INTERNACIONAL Y A ESTIMULAR LOS PROCESOS ECONOMICOS, POLITICOS Y DE DESARROLLO SOCIAL, DENTRO DE AMPLIOS ESQUEMAS JURIDICOS

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

REGIONALES. A ESTAS INICIATIVAS DE INTEGRACION, SE SUMARON LOS PROPOSITOS DE ESTRUCTURAR MECANISMOS QUE INCENTIVARAN EL LIBRE COMERCIO ENTRE LOS ESTADOS MIEMBROS, CONCEBIDOS COMO LOS INSTRUMENTOS IDONEOS PARA IMPULSAR EL CRECIMIENTO DE AMERICA LATINA.

EN LA PRESENTE DECADA, ESTOS PRINCIPIOS HAN IDO CONFORMANDO LOS MARCOS Y BASES DE NEGOCIACIONES DIPLOMATICAS, TENDIENTES A CREAR LAS CONDICIONES QUE PERMITAN DINAMIZAR LAS ECONOMIAS DEL CONTINENTE; JUNTO A LOS ESFUERZOS DE LOS DISTINTOS GOBIERNOS PARA ESTABILIZARLAS. ESTAS ACCIONES SE HAN TRADUCIDO EN PROFUNDAS REFORMAS QUE HAN SIGNIFICADO ARTICULAR NUEVOS PARAMETROS DE ENTENDIMIENTO POLITICO. EN ESTE SENTIDO, LA INTERACCION DEL ESTADO ASUME UN ROL LIBERALIZADOR FRENTE AL DESAFIO DE LA MODERNIZACION DE SUS INSTITUCIONES Y DEL ARMONIOSO EQUILIBRIO QUE DEBE EXISTIR ENTRE LOS PROCESOS DE CRECIMIENTO Y DESARROLLO ECONOMICOS Y LAS IMPOSTERGABLES DEMANDAS SOCIALES.

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

A ESTOS CAMBIOS Y PROCESOS, CHILE Y MEXICO SE HAN VISTO ENFRENTADOS EN LOS ULTIMOS AÑOS, COINCIDIENDO EN LOS PROPOSITOS Y ORIENTACIONES DE SUS POLITICAS DE TRANSFORMACIONES INSTITUCIONALES, ECONOMICAS Y SOCIALES PARA SUPERAR LOS RETOS DE FALENCIAS Y REZAGOS. SIN EMBARGO, TAMBIEN, ENFRENTAMOS UN NUEVO CONTEXTO INTERNACIONAL, BAJO UNA REAGRUPACION DE FUERZAS Y BLOQUES ECONOMICOS, COMO CONSECUENCIA DEL DENOMINADO FIN DE LA GUERRA FRIA, QUE ABREN NECESARIAMENTE OTRAS PERSPECTIVAS Y ENFOQUES DE NUESTRAS POLITICAS EXTERIORES.

ASI, EL FENOMENO DE LA GLOBALIZACION DE LA ECONOMIA INTERNACIONAL QUE SE HA GENERADO EN LAS DECADAS DE LOS OCHENTA Y NOVENTA, COMIENZA A FRAGMENTARSE CON EL RESURGIMIENTO DE BLOQUES ECONOMICOS QUE TIENDEN A CONFIGURAR UN ACENTUADO PROCESO DE REGIONALIZACION DE LOS MERCADOS. ESTA REALIDAD SIGNIFICA PARA AMERICA LATINA NO SOLO ASUMIR UNA ACTIVA PARTICIPACION EN ESTE ESCENARIO, SINO ADEMAS FORTALECER SUS ESQUEMAS DE COMPLEMENTACION E INTEGRACION, INTENSIFICAR SUS

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

POLITICAS DE MODERNIZACION Y VIGORIZAR SUS SISTEMAS DEMOCRATICOS. UNICAMENTE POR ESTA SENDA PODREMOS EVITAR NUEVAS FORMAS DE DEPENDENCIA, CONSOLIDAR NUESTRAS DEMOCRACIAS Y AFIANZAR UNA PLENA LIBERTAD COMERCIAL.

ANTE ESTOS COMPLEJOS PROBLEMAS QUE SE PLANTEAN A NUESTRA REGION, DERIVADOS DE LOS FACTORES POLITICOS, ECONOMICOS Y SOCIALES QUE ESTAN GRAVITANDO EN LA NUEVA CORRELACION DE PODERES DEL ORDEN INTERNACIONAL. CHILE Y MEXICO, DURANTE ESTOS CASI CUATRO AÑOS, HAN ENFOCADO Y DESARROLLANDO SUS RELACIONES BILATERALES, DENTRO DE UNA DEFINIDA OPTICA DE IDENTIFICACION DE AREAS DE COOPERACION Y COMPLEMENTACION QUE HAN ABARCADO LOS AMBITOS POLITICOS, ECONOMICOS Y CULTURALES, CON ALENTADORES RESULTADOS. ESTAS FORMAS COMPARTIDAS DE CONCEBIR MECANISMOS ALTERNATIVOS, CREAR NUEVOS INSTRUMENTOS, APROVECHAR NUESTRAS POSIBILIDADES Y MOVILIZAR NUESTROS RECURSOS PARA RESPONDER A LOS DESAFIOS DEL CAMBIO, ESTAN DEMOSTRANDO QUE LAS DISTANCIAS QUE NOS SEPARAN NO CONSTITUYEN OBSTACULOS, QUE LOS CAMINOS SE ABREN Y QUE

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

NUESTROS PASOS HACIA UNA MAYOR INTEGRACION NO SE HAN AGOTADO EN MERAS PROPUESTAS FORMALES.

EN EFECTO, EL ACUERDO DE COMPLEMENTACION ECONOMICA ENTRE AMBOS PAISES, QUE ENTRO EN VIGENCIA EL PRIMERO DE ENERO DE 1992, HA EXPERIMENTADO UN INCREMENTO PROGRESIVO EN EL INTERCAMBIO COMERCIAL, DEMOSTRANDO SU ALTO GRADO DE DINAMISMO. EN 1991, ALCANZO LOS 181 MILLONES DE DOLARES. EN 1992, LLEGO A 270 MILLONES DE DOLARES Y PARA 1993, SE ESTIMA QUE SOBREPASARA LOS 320 MILLONES DE DOLARES. ESTE RITMO SOSTENIDO DE CRECIMIENTO HACE FACTIBLE PRESUPONER QUE, EN 1996, EL COMERCIO RECIPROCO PODRA SITUARSE EN UNA CIFRA QUE SUPERARIA LOS 500 MILLONES DE DOLARES. ES RELEVANTE RECORDAR, QUE AL MOMENTO DEL REESTABLECIMIENTO DE LAS RELACIONES DIPLOMATICAS, EL INTERCAMBIO SE CIRCUNSCRIBIRIA A UNOS 54 MILLONES DE DOLARES.

LAS MULTIPLES MISIONES EMPRESARIALES QUE SE DESPLAZAN EN FORMA CONSTANTE HACIA CHILE Y MEXICO; LA BUSQUEDA DE SECTORES DE INVERSION; EL INCREMENTO DEL FLUJO DE TURISTAS CHILENOS HACIA SU PAIS; EL DIALOGO PERMANENTE DE LAS DISTINTAS

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

INSTANCIAS GUBERNAMENTALES; LOS PROGRAMAS Y PROYECTOS QUE SE HAN ACTIVADO DENTRO DE LAS COMISIONES MIXTAS CULTURAL Y EDUCATIVA, ASI COMO DE COOPERACION CIENTIFICA Y TECNOLOGICA; LA CREACION DE LA COMISION INTERPARLAMENTARIA CHILE-MEXICO; LOS DIFERENTES CONVENIOS QUE HEMOS SUSCRITO EN ESTA ETAPA, EVIDENCIAN POR SI MISMO LOS ENORMES AVANCES LOGRADOS EN ESTE TRAMO DE ESCASOS CUATRO AÑOS. ELLO NOS INDUCE A CONTINUAR EXPLORANDO OTRAS POSIBILIDADES Y A PROSEGUIR PERFECCIONANDO LOS INSTRUMENTOS QUE -HASTA AHORA- HEMOS DESARROLLADO.

ESTE CONJUNTO DE INSTANCIAS DE ENCUENTROS, ENRIQUECIDAS TANTO POR EL INTERCAMBIO DE IDEAS, COMO POR LA MATERIALIZACION DE LOS PROYECTOS Y LA INCORPORACION A LOS MISMOS DE NUESTRAS PROPIAS TECNOLOGIAS, SE HAN CARACTERIZADO POR LA ESTRECHA PARTICIPACION Y COLABORACION DE LOS SECTORES PUBLICOS, PRIVADOS Y ACADEMICOS, DE AMBOS PAISES. ELLO HA OTORGADO A LA RELACION BILATERAL, EN ESTA FASE, EL SELLO DISTINTIVO DE HABER EFECTUADO UN TRABAJO CONJUNTO, CUYO SENTIDO ARTICULADOR E INTEGRADOR, NOS HA PERMITIDO HOY FORMALIZAR LA COMISION

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

BINACIONAL CHILE-MEXICO Y CONVOCAR LA INSTALACION DE SU PRIMERA REUNION, EN SANTIAGO, PARA EL PRIMER SEMESTRE DE 1994, LA QUE SERA PRESIDIDA POR LOS CANCELLERES DE AMBOS PAISES.

ESTA DECISION POLITICA, TRADUCIDA EN UNA HERRAMIENTA REALISTA Y EFICAZ, REFLEJA LA VOLUNTAD Y EL COMPROMISO DE LOS GOBIERNOS DE CHILE Y MEXICO ORIENTADOS A CONTINUAR EXPLORANDO NUEVOS CAMPOS DE COMPLEMENTACION Y PERFECCIONANDO LOS AMBITOS E INSTANCIAS, QUE ABARCAN ESTA SOLIDA Y SUSTANTIVA VINCULACION. A ELLO SE SUMAN, LOS NUEVOS ACUERDOS DE COOPERACION, SUSCRITOS EN LAS AREAS DE LA PROMOCION DE LAS EXPORTACIONES ENTRE PROCHILE Y EL BANCO NACIONAL DE COMERCIO EXTERIOR; DEL TURISMO; DE LAS COMUNICACIONES; Y, FORESTAL. ASIMISMO, SE DESTACAN LOS PROPOSITOS DE AMBOS GOBIERNOS DE INICIAR NEGOCIACIONES TENDIENTES A FIRMAR UN CONVENIO SOBRE SEGURIDAD SOCIAL Y FOMENTAR EL INTERCAMBIO DE EXPERIENCIAS A NIVEL DE ESTAMENTOS GUBERNAMENTALES PARA COMBATIR LA POBREZA.

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

EL BALANCE DE LOS RESULTADOS ALCANZADOS EN NUESTROS NEXOS, DURANTE ESTE TRASCENDENTE Y SIGNIFICATIVO PERIODO DE 1990 A 1993, QUE PODEMOS CALIFICAR OBJETIVAMENTE COMO HISTORICO, HA SIDO LA CONSECUENCIA DE UNA COOPERACION INTEGRAL, FRUTO DE COINCIDENCIAS FRENTE A LOS DESAFIOS QUE NOS HA PRESENTADO EL PROCESO DE LOS CAMBIOS RADICALES QUE SE HAN OPERADO EN LAS ESTRUCTURAS DEL SISTEMA INTERNACIONAL, UNIDO AL PROPOSITO DE ABRIR, REGULAR Y DOTAR A NUESTRO INTERCAMBIO DE BIENES Y SERVICIOS CON ACUERDOS JURIDICOS AGILES Y MODERNOS, ACORDES CON LOS TIEMPOS Y CARACTERISTICAS DE NUESTROS PROCESOS ECONOMICOS.

EN MOMENTOS DIFICILES DE LA HISTORIA CHILENA, MEXICO NOS ABRIO SUS BRAZOS. ESTE GESTO PERMANECERA IMBORRABLE EN LA MEMORIA DEL PUEBLO CHILENO Y SE ALZA EN REPRESENTACION DE LA ESPERANZA POR UN MUNDO MEJOR, DE LA FE EN LA HUMANIDAD Y DE LA SOLIDARIDAD DEL HOMBRE ANTE LA INJUSTICIA. TAMBIEN RECLAMA EL COMPROMISO DEL HOMUS FABER CON LA VIDA Y LA SOCIEDAD.

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

ESTE ENCUENTRO DE AMBOS PUEBLOS NOS CONVOCA A REFLEXIONAR SOBRE EL CAMINO QUE DEBEMOS RECORRER, DONDE MEXICANOS Y CHILENOS ESTAMOS LLAMADOS A CONSTRUIR COMPARTIENDO VALORES Y CULTURA.

CON ESTOS SENTIMIENTOS DE UNION ENTRE CHILE Y MEXICO, VALORAMOS LA PRESENCIA EN NUESTRO PAIS DEL PRESIDENTE CARLOS SALINAS DE GORTARI Y DE SU DISTINGUIDA ESPOSA LOS INVITO ESTA NOCHE A UN BRINDIS POR SU VENTURA PERSONAL Y POR LA DEL NOBLE PUEBLO MEXICANO.